

## **TELEVENT ENERGÍA S.A. SUCURSAL ECUADOR**

### **ESTADOS FINANCIEROS**

Por los años terminados al 31 de diciembre del 2010 y 2009  
con Opinión de los Auditores Externos Independientes

**INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

Al Apoderado Especial de  
**TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR:**



Auditoría de la Sociedad  
**SUPERINTENDENCIA  
DE COMPAÑÍAS**

27 ABR. 2011  
**OPERADOR 21  
QUITO**

**Dictamen sobre los estados financieros**

1. Hemos auditado los balances generales adjuntos de **TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR**, al 31 de diciembre del 2010 y 2009 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, así como un resumen de políticas contables significativas y otras notas aclaratorias.

**Responsabilidad de la Administración sobre los estados financieros**

2. La Administración de la Sucursal es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Normas Ecuatorianas de Contabilidad. Esta responsabilidad incluye adicionalmente el diseño, implementación y mantenimiento de su sistema de control interno importante para la elaboración y presentación razonable de los estados financieros de forma que estos carezcan de presentaciones erróneas de importancia relativa, causados por fraude o error; la selección y aplicación de las políticas contables apropiadas; y la elaboración razonable de estimaciones contables de acuerdo con las circunstancias normales de su operación.

**Responsabilidad del auditor**

3. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre los estados financieros mencionados en el primer párrafo con base a nuestras auditorías. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría y Aseguramiento NIAA. Dichas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos, así como que planifiquemos y desempeñemos la auditoría para obtener certeza razonable sobre si los estados financieros no contienen errores importantes.
4. Una auditoría comprende la realización de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los saldos y revelaciones presentadas en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación del riesgo de errores importantes en los estados financieros por fraude o error. Al hacer esas evaluaciones del riesgo, el auditor considera el control interno relevante para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de **TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR**, a fin de diseñar los procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Sucursal. Una auditoría también incluye, evaluar la propiedad de las políticas contables usadas y lo razonable de las estimaciones contables hechas por la Administración, así como evaluar la presentación general de los estados financieros. Creemos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

## Opinión

5. En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos presentan razonablemente en todos los aspectos importantes, la situación financiera de **TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR** al 31 de diciembre del 2010 y 2009, los resultados de sus operaciones, los cambios en el patrimonio y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con Normas Ecuatorianas de Contabilidad.

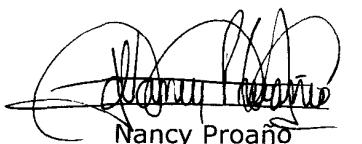
## Énfasis

6. La Sucursal prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Información Financiera. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación, cambios en el patrimonio y los flujos de efectivo de **TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR** de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.

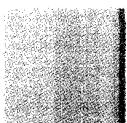
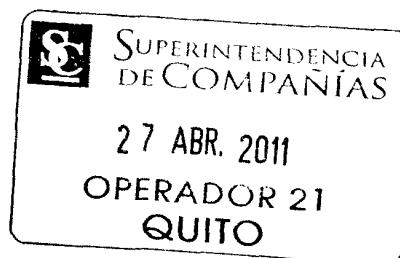
## Informe sobre otros requisitos legales y reguladores

7. Nuestra opinión sobre el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la Compañía, como agente de retención y percepción por el ejercicio terminado el 31 de diciembre del 2010, se emite por separado.

  
Auditum S.A.  
Quito, marzo 29 del 2011  
RNAE No. 680



Nancy Proaño  
Licencia No. 29431



**TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

**BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010 Y 2009**

(Expresados en U.S. dólares)

	<u>Notas</u>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>ACTIVOS</b>			
ACTIVOS CORRIENTES:			
Caja y bancos		527.852	243.630
Cuentas por cobrar comerciales	<b>4</b>	2.119.896	1.873.081
Inventario en tránsito		308	336.629
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	<b>5</b>	2.156.952	1.449.241
<b>Total activos corrientes</b>		<b>4.805.007</b>	<b>3.952.580</b>
EQUIPOS:			
Equipo de computo		2.819	4.991
OTROS ACTIVOS			
		888	453
<b>TOTAL</b>		<b>4.808.714</b>	<b>3.958.024</b>
<b>PASIVOS Y PATRIMONIO</b>			
PASIVOS CORRIENTES:			
Cuentas por pagar	<b>6</b>	2.545.604	1.720.227
Anticipos clientes	<b>7</b>	687.181	1.964.915
Participación trabajadores	<b>8</b>	103.512	27.396
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	<b>11</b>	815.901	25.503
<b>Total pasivos corrientes</b>		<b>4.152.198</b>	<b>2.888.362</b>
PATRIMONIO	<b>12</b>	656.516	219.984
<b>TOTAL</b>		<b>4.808.714</b>	<b>3.958.024</b>

**Ver notas a los estados financieros**

**TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

**ESTADOS DE RESULTADOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010 Y 2009**  
(Expresados en U.S. dólares)

	<b>Notas</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
VENTAS NETAS		11.199.004	8.956.497
COSTO DE VENTAS		<u>9.175.896</u>	<u>7.904.151</u>
MARGEN BRUTO		<b>2.023.108</b>	<b>1.052.346</b>
GASTOS DE ADMINISTRACIÓN Y VENTAS:			
Gastos administrativos		1.172.332	851.300
Gastos de operación		<u>166.397</u>	<u>28.140</u>
Total		<b>1.338.729</b>	<b>879.440</b>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<b>684.379</b>	<b>172.906</b>
OTROS INGRESOS:			
Intereses ganados		<u>5.702</u>	<u>9.737</u>
Total		<b>5.702</b>	<b>9.737</b>
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACIÓN A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		690.081	182.643
MENOS:			
Participación a trabajadores		103.512	27.396
Impuesto a la renta	9	<u>150.037</u>	<u>55.663</u>
Total		<b>253.549</b>	<b>83.059</b>
UTILIDAD NETA		<b>436.532</b>	<b>99.584</b>

***Ver notas a los estados financieros***

**TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

**ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010 Y 2009**

(Expresados en U.S. dólares)

<b>Descripción</b>	<b>Capital Asignado</b>	<b>Utilidades retenidas</b>	<b>Total</b>
Saldos al 31 de diciembre del 2008	30.000	90.400	120.400
Utilidad neta		99.584	99.584
Saldos al 31 de diciembre del 2009	30.000	189.984	219.984
Utilidad neta		436.532	436.532
Saldos al 31 de diciembre del 2010	30.000	626.516	656.516

**Ver notas a los estados financieros**

**TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

**ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO**

**POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010 Y 2009**

(Expresados en U.S. dólares)

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>FLUJOS DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN</b>		
Recibido de clientes	9.674.454	8.758.068
Pagado a proveedores y empleados	(9.218.067)	(8.404.820)
Impuesto a la renta	(150.037)	(166.596)
Participación trabajadores	(27.396)	
Otros ingresos	5.702	9.737
<b>Efectivo neto proveniente de actividades de operación</b>	<b>284.656</b>	<b>196.389</b>
<b>FLUJOS DE EFECTIVO EN ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>		
Adquisición de equipos	-	(6.514)
Adquisición otros activos	(435)	(453)
<b>Efectivo neto utilizado en actividades de inversión</b>	<b>(435)</b>	<b>(6.967)</b>
<b>CAJA Y BANCOS:</b>		
Incremento neto durante el año	284.221	189.422
Saldos al comienzo del año	243.630	54.208
<b>SALDOS AL FINAL DEL AÑO</b>	<b>527.851</b>	<b>243.630</b>

(Continúa...)

**TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

**ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO (Continuación...)**  
**POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2009 Y 2008**  
(Expresados en U.S. dólares)

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>CONCILIACIÓN DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:</b>		
Utilidad neta	436.533	99.584
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación		
Depreciación equipos	2.171	1.523
Baja de equipos	-	18.354
Cambios en activos y pasivo		
Cuentas por cobrar comerciales	(246.815)	(355.393)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	(657.711)	(137.167)
Inventarios en tránsito	336.321	(336.629)
Anticipos clientes	(1.277.734)	156.964
Cuentas por pagar	825.377	815.093
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	790.398	17.597
Participación trabajadores	76.116	27.396
Impuesto a la renta	(110.933)	
<b>Efectivo neto proveniente de actividades de operación</b>	<b>284.656</b>	<b>196.389</b>

***Ver notas a los estados financieros***

## **TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010 Y 2009**

---

(Expresados en U.S. dólares)

#### **1. IDENTIFICACION DE LA SUCURSAL**

**TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR**, es una sucursal de Telvent Energía y Medio Ambiente S.A. - España, constituida el 27 de abril del 2007 con domicilio en la ciudad de Guayaquil, e inscrita en Registro Mercantil el 21 de mayo del 2007.

#### **2. DESCRIPCIÓN DEL NEGOCIO**

Las operaciones de la Sucursal se relacionan fundamentalmente con la instalación y montajes de maquinarias para la extracción de petróleo, como también la fabricación de sistemas de seguridad relacionados a esta área.

#### **3. POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

##### ***3.1. Preparación de los estados financieros***

Los estados financieros han sido presentados en US dólares estadounidenses y de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad - NEC establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

Dichas normas requieren que la Administración de la Sucursal efectúe ciertas estimaciones y utilice ciertos supuestos inherentes relacionados con la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación, presentación y revelación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables adoptadas por la Sucursal en la preparación y presentación de sus estados financieros:

##### ***3.2. Caja - Bancos***

Representa el efectivo disponible y saldos en bancos.

##### ***3.3. Reconocimiento de Ingresos***

Los ingresos por servicios son reconocidos en los resultados del año en función a la prestación del servicio.

Los ingresos se reconocen cuando se realizan, es decir cuando el bien es entregado, independientemente de su cobro, cuando el riesgo y los beneficios significativos de propiedad han sido transferidos al comprador y no subsisten incertidumbres significativas de la posible devolución de los mismos.

### **3.4. Costo de ventas**

El costo de ventas es reconocido en resultados en el período en que se realiza la transferencia de dominio de los productos y la prestación de los servicios.

### **3.5. Cuentas por Cobrar**

Han sido valuadas a su valor nominal, incorporando en caso de corresponder, los intereses devengados al cierre del período según las condiciones de negociación de cada operación.

### **3.6. Inventarios**

Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo de adquisición.

### **3.7. Equipos**

Los saldos de equipos están registrados al costo de adquisición.

La depreciación de equipos se calcula de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada, aplicando 33% para equipos de computación.

### **3.8. Participación de Trabajadores**

De conformidad con disposiciones legales, la Sucursal pagará a sus trabajadores una participación del 15% sobre las utilidades del ejercicio antes de impuestos. La Sucursal ha registrado la respectiva provisión en los resultados del año.

### **3.9. Impuesto a la Renta**

De acuerdo con la Ley de Régimen Tributario Interno, la utilidad impositiva de la Sucursal, está gravada a la tasa del 25%. La Sucursal ha registrado la respectiva provisión en los resultados del año.

### **3.10. Intereses Ganados**

Los intereses ganados se registran en los resultados del período en base a su causación.

### **3.11. Adopción de las Normas de Información Financiera**

Mediante Resoluciones No. 08.G.DCS.010 del 20 de noviembre del 2008 y SC.DS.G.09.006 del 17 de diciembre del 2009, la Superintendencia de Compañías estableció el cronograma de implementación obligatoria y de las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) por parte de las compañías y entes sujetos a su control y vigilancia. De acuerdo con este cronograma **TELVENT ENERGÍA S.A. - SUCURSAL ECUADOR** utilizará las NIIF a partir del 1 de enero del 2012, siendo el 1 de enero del 2011, su fecha de transición.

## **4. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES**

Al 31 de diciembre del 2010 y 2009, los saldos de cuentas por cobrar comerciales están conformados de la siguiente manera:

<b>Descripción</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
UTE Inabensa Ecuomsa Carhuamay	1.845.582	-
Petrocomercial	274.314	1.873.081
<b>Total</b>	<b>2.119.896</b>	<b>1.873.081</b>

## 5. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Al 31 de diciembre del 2010 y 2009, los saldos de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar están conformados de la siguiente manera:

<b>Descripción</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Impuesto al Valor Agregado - IVA	526.743	581.626
Fondo de Garantía	964.899	508.754
Casa Matriz	363.233	202.946
Impuesto a la renta (Nota 9)	152.679	110.588
Empleados	122.196	47.172
Seguros pagados por anticipado	15.270	23.904
Anticipo proveedores	10.163	24.251
Servicio de rentas internas	1.769	
<b>Total</b>	<b>2.156.952</b>	<b>1.449.241</b>

## 6. CUENTAS POR PAGAR

Al 31 de diciembre del 2010 y 2009, los saldos de cuentas por pagar están conformados de la siguiente manera:

<b>Descripción</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Proveedores Locales	1.317.328	1.466.323
Proveedores del exterior	1.228.276	253.904
<b>Total</b>	<b>2.545.604</b>	<b>1.720.227</b>

## 7. ANTICIPOS CLIENTES

Al 31 de diciembre del 2010 y 2009, los saldos de anticipos clientes están conformados de la siguiente manera:

<b>Descripción</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Electro Generadora del Aistro	594.553	849.362
Petroproducción	92.628	1.115.553
<b>Total</b>	<b>687.181</b>	<b>1.964.915</b>

**Petroproducción.**- Corresponde al 8% del contrato que mantiene con la Sucursal por la provisión, instalación, construcción, pruebas, sintonización y puesta en funcionamiento de un sistema SCADA en el distrito amazónico mediante la modalidad llave en mano. Al 31 de diciembre del 2008, dicho anticipo fue reclasificado al corto plazo de acuerdo al vencimiento del contrato.

**Electro Generadora del Austro.**- Corresponde a anticipo entregado para la provisión de Equipamiento e Implementación del sistema SCADA para las centrales eléctricas de la Empresa Electro Generadora del Austro.

## 8. PARTICIPACIÓN A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades de la empresa en un 15% aplicable a las utilidades líquidas. Los movimientos de la provisión para participación a trabajadores fueron como sigue:

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
	(en U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	27.396	-
Provisión del año	103.512	27.396
Pagos efectuados	(27.396)	-
<b>Saldos al fin del año</b>	<b><u>103.512</u></b>	<b><u>27.396</u></b>

## 9. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se calcula en un 25% sobre las utilidades sujetas a distribución. Hasta el año 2009, los dividendos en efectivo que se declaran o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. A partir del año 2010, de acuerdo con las últimas reformas tributarias aprobadas, los dividendos distribuidos a favor de accionistas personas naturales residentes en el Ecuador y de sociedades domiciliadas en paraísos fiscales, o en jurisdicciones de menor imposición, se encuentran gravados para efectos del impuesto a la renta.

Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

<b>Descripción</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Utilidad según estados financieros, neta de participación a trabajadores	586.570	155.247
(+) Gastos no deducibles	13.576	67.406
<b>Utilidad gravable</b>	<b><u>600.146</u></b>	<b><u>222.653</u></b>
 <b>Impuesto a la renta registrado en resultados</b>	 <b><u>150.037</u></b>	 <b><u>55.663</u></b>

**Anticipo calculado** - A partir del año 2010, se debe considerar como impuesto a la renta mínimo el valor del anticipo calculado, el cual resulta de la suma matemática

del 0.4% del activo, 0.2% del patrimonio, 0.4% de ingresos gravados y 0.2% de costos y gastos deducibles.

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

Descripción	2010	2009
Saldos al inicio del año	(110.588)	345
Provisión del año	150.037	55.663
Pagos efectuados	(192.128)	(166.596)
<b>Saldos al final del año (Nota 5)</b>	<b>(152.679)</b>	<b>(110.588)</b>

La Sucursal no ha sido revisada por las autoridades tributarias, por lo tanto están abiertos para revisión los años 2008 al 2010.

**Aspectos Tributarios del Código Orgánico de la Producción** Con fecha diciembre 29 de 2010 se promulgó en el Suplemento del Registro Oficial No. 351 el Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones, el mismo que incluye entre otros aspectos tributarios los siguientes:

- La reducción progresiva en tres puntos porcentuales en la tarifa de impuesto a la renta para sociedades, así tenemos: 24% para el año 2011, 23% para el año 2012 y 22% a partir del año 2013.
- Deducción del 100% adicional para el cálculo de impuesto a la renta de ciertos gastos incurridos por "Medianas Empresas"
- Exoneración de retención en la fuente de impuesto a la renta en pago de intereses de créditos externos otorgados por instituciones financieras.
- La reducción progresiva del porcentaje de retención en la fuente de impuesto a la renta en pagos al exterior conforme la tarifa de impuesto a la renta para sociedades.
- Exoneración del impuesto a la salida de divisas en los pagos de capital e intereses por créditos otorgados por instituciones financieras destinados al financiamiento de inversiones previstas en este Código.

## 10. PRECIOS DE TRANSFERENCIA

La Compañía no dispone del estudio de precios de transferencia correspondiente al año 2010, requerido por disposiciones legales vigentes, en razón de que el plazo para su presentación ante las autoridades tributarias, vence en el mes de junio del 2011. Dicho estudio constituye una base para determinar si las operaciones con partes relacionadas han sido efectuadas a precios razonables que se aproximan a valores de plena competencia. A la fecha de emisión de los estados financieros, dicho estudio se encuentra en proceso de ejecución y la Administración de la Compañía considera que los efectos del mismo, si hubieran, carecen de importancia relativa. Al 31 de diciembre del 2009, la Compañía efectuó el estudio de precios de transferencia en el cual se estableció que las transacciones con partes relacionadas han sido efectuadas a precios razonables que se aproxima a valores de plena competencia.

## 11. GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Al 31 de diciembre del 2010 y 2009, los saldos de gastos acumulados y otras cuentas por pagar están conformados de la siguiente manera:

<b>Descripción</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Obligaciones fiscales	797.750	23.772
Obligaciones empleados	16.096	698
Obligaciones IESS	2.056	1.033
<b>Total</b>	<b><u>815.901</u></b>	<b><u>25.503</u></b>

## 12. PATRIMONIO

**Capital Asignado** – El capital asignado corresponde al valor en efectivo entregado por su Casa Matriz, el mismo que se encuentra autorizado por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

## 13. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con su Casa Matriz, durante el año 2010, se desglosan como sigue:

<b>Descripción</b>	
Compras	<u>1.739.337</u>
Servicios	<u>1.572.986</u>

## 14. COMPROMISOS

Los compromisos más importantes de la Sucursal, al 31 de diciembre del 2010 y 2009, se detallan a continuación:

- **Petroproducción.-** El 26 de mayo del 2008, la Sucursal celebró el Contrato para la provisión, instalación, construcción, pruebas, sintonización y puesta en funcionamiento de un sistema SCADA en el distrito amazónico mediante la modalidad llave en mano con Petroproducción con un plazo de 18 meses, por US\$13.913.366. Con fecha 29 de julio del 2008, se realiza el contrato modificatorio por actualización tecnológica por US\$6.035.222 adicional al monto original pactado.
- **ELECAUSTRO S.A.-** El 24 de julio del 2009, la Sucursal celebró el Contrato para suministrar el equipamiento e implementar (instalar, probar y poner en marcha) un sistema SCADA en el Complejo Hidroeléctrico Machángara y en la Central Termoeléctrica El Descanso, con un plazo de 342 días calendario, por US\$2.123.405 con la Empresa Electro Generadora del Austro ELECAUSTRO S.A.

## 15. EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2010 y la fecha de emisión de los estados financieros marzo 29 del 2011, no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros adjuntos.